

Домашняя аудиосистема

Инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы уменьшить риск возгорания или удара электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Чтобы снизить риск возгорания, не закрывайте вентиляционное отверстие устройства газетами, скатертями, шторами и т. п. Не подвергайте устройство воздействию источников открытого огня (например, зажженных свечей).

Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, следите за тем, чтобы на устройство не попали брызги и не пролилась жидкость, а также не ставьте на устройство сосуды, наполненные жидкостью, например вазы.

Не устанавливайте это устройство в ограниченном пространстве, таком как книжная полка или встроенный шкаф.

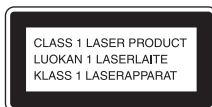
Так как шнур питания используется для отключения устройства от сети, подсоединяйте устройство к легкодоступной розетке переменного тока. Если вы заметили неполадки в работе устройства, незамедлительно отсоедините шнур питания от розетки переменного тока.

Не подвергайте батареи или устройства с установленными батареями воздействию высокой температуры, например от солнечного света или огня.

Устройство не отключается от источника питания, пока оно подключено к розетке переменного тока, даже если само устройство выключено.

ОСТОРОЖНО

Использование оптических инструментов с этим изделием увеличивает опасность для органов зрения.



Это устройство классифицируется как ЛАЗЕРНЫЙ продукт КЛАССА 1. Эта маркировка расположена сзади.

Утилизация батарей, электрического и электронного оборудования (применимо в Европейском Союзе и других европейских странах с раздельной системой сбора отходов)



Этот символ на продукте, батарее или упаковке указывает, что продукт и батарею не следует утилизировать как бытовые отходы. На некоторых

батареях этот символ может использоваться вместе с символом химического элемента. Химические символы ртути (Hg) и свинца (Pb) добавляются, если батарея содержит более 0,0005 % ртути или более 0,004 % свинца. Обеспечивая правильную утилизацию продукта и батарей, вы сможете устранить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут возникнуть при неправильной утилизации данных батарей. Переработка материалов позволяет сохранить природные ресурсы. Если для обеспечения безопасности, производительности или целостности данных требуется постоянное подключение продукта к встроенной батарее, замену батареи должны осуществлять только квалифицированные специалисты. Для обеспечения правильной обработки батареи, электронного и электрического оборудования передайте продукт после окончания срока его эксплуатации в соответствующую точку сбора отходов для переработки электрического и электронного оборудования. В случае использования других батарей изучите раздел, посвященный

безопасному извлечению батареи из устройства. Сдайте батарею в соответствующий пункт сбора отходов для переработки старых батарей. Дополнительные сведения о переработке этого продукта или батареи можно узнать в местном муниципалитете, службе утилизации бытовых отходов или в магазине, в котором вы приобрели продукт.

**Примечание для пользователей:
следующая информация
применима только к устройствам,
продаваемым в странах,
в которых действует
директивы ЕС.**

Это устройство было произведено корпорацией Sony или от ее имени, 1-7-1 Конан Минатоку Токио, 108-0075, Япония. Запросы, связанные с соответствием устройства законодательству ЕС, следует адресовать авторизованному представителю Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Германия). По любым вопросам, связанным с обслуживанием и гарантией, обращайтесь по адресу, указанному в отдельных документах по обслуживанию и гарантии.

Настоящим Sony Corp. заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/ЕС. Дополнительные сведения см. на следующем веб-сайте:
<http://www.compliance.sony.de/>



**Примечание к диску стандарта
DualDisc**

DualDisc представляет собой двусторонний диск, на котором с одной стороны записаны данные DVD, а с другой — цифровые аудиоданные. Однако, поскольку аудиоданные не соответствуют стандарту компакт-дисков (CD), воспроизведение на данном устройстве не гарантируется.

**Музыкальные диски,
закодированные с применением
технологий защиты авторских
прав**

Это устройство предназначено для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту компакт-дисков (CD). В последнее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с применением технологий защиты авторских прав. Учтите, что некоторые из таких дисков не соответствуют стандарту компакт-дисков (CD) и могут не воспроизводиться на данном устройстве.

Домашняя аудиосистема предназначена для воспроизведения музыкальных источников на компакт-дисках или USB-устройствах, передачи музыки на USB-устройства, прослушивания радиостанций и прослушивания музыки на устройствах BLUETOOTH.

Содержание

Руководство по компонентам
и средствам управления 5

Начало работы

Безопасное подключение
системы..... 9
Установка батарей..... 10
Настройка часов 10
Сведения об управлении
электропитанием..... 10

Диск

Воспроизведение дисков
CD/MP3..... 11

Тюнер

Прослушивание радио13

USB-устройство

Перед использованием
USB-устройства15
Передача музыки с диска 16
Воспроизведение файла17

Устройство BLUETOOTH

Сведения о беспроводной
технологии BLUETOOTH..... 20
Прослушивание музыки
по беспроводной связи
с устройства BLUETOOTH.....20
Настройка аудиокодеков
BLUETOOTH 24
Настройка режима
ожидания BLUETOOTH 24
Включение или отключение
сигнала BLUETOOTH..... 25
Использование «SongPal»
по BLUETOOTH 25

Другие операции

Использование
дополнительных
аудиокомпонентов26
Регулировка звука26
Изменение отображаемой
на дисплее информации 27
Использование таймеров..... 27

Дополнительная информация

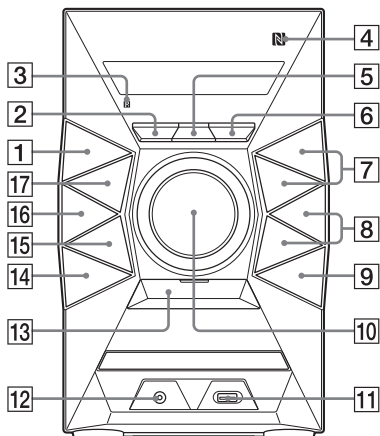
Сведения о совместимых
устройствах29
Устранение неполадок..... 29
Сообщения 34
Меры предосторожности 35
Технические
характеристики 37
Лицензии и товарные
знаки40

Руководство по компонентам и средствам управления

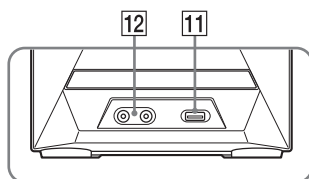
В данном руководстве в основном объясняются действия, выполняемые с пульта дистанционного управления, которые также могут быть выполнены с помощью кнопок на устройстве с аналогичными или похожими названиями.

Устройство

Модели для Северной Америки,
Европы, России и Австралии



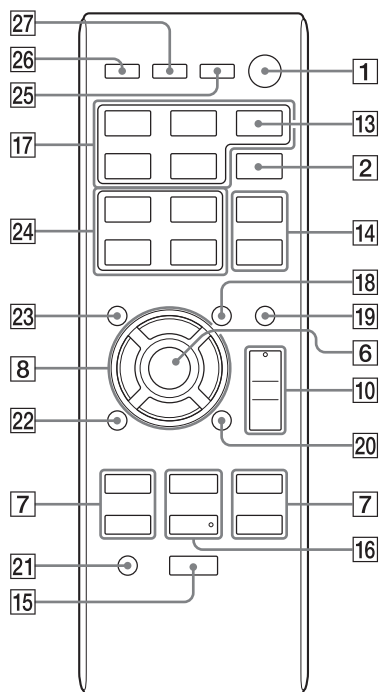
Модели для Ближнего
Востока, Африки
и Латинской Америки



О функции защиты от детей

Кнопки на устройстве, кроме I/⏻ (вкл/режим ожидания), можно заблокировать, чтобы не допустить их случайного нажатия. Удерживайте кнопку ■ (остановка) на устройстве до появления на экране сообщения «LOCK ON» или «LOCK OFF». Кнопки на устройстве, кроме I/⏻, будут заблокированы или разблокированы.

Пульт дистанционного управления



- 1 Кнопка I/⏻ (вкл/режим ожидания)
Нажмите, чтобы выключить или выключить систему.
- 2 Кнопка MEGA BASS (стр. 26)
Нажмите для создания более динамического звучания.
- 3 Датчик пульта дистанционного управления
- 4  (N Mark) (стр. 22)
Индикация точки взаимодействия NFC (Near Field Communication — ближней бесконтактной связи).

- 5 Кнопка REC TO USB (стр. 16)
Нажмите, чтобы перенести музыку с диска на подключенное дополнительное USB-устройство.

- 6 Устройство: кнопка ENTER
Пульт дистанционного управления: кнопка ⊕
Нажмите для ввода/подтверждения настроек.

- 7 Кнопка TUNING+/TUNING-
Нажмите для настройки на нужную станцию.



Кнопка ◀◀ (назад) / ▶▶ (вперед)

Нажмите для выбора трэка или файла.

Кнопка ◀◀ (перемотка назад) / ▶▶ (перемотка вперед)


Нажмите для поиска точки на трэке или в файле.


Пульт дистанционного управления:
кнопка PRESET+/PRESET-
Нажмите, чтобы выбрать предварительно настроенную радиостанцию.



- 8 Кнопка  +/ - (выбор папки) (стр. 11, 17)
Нажмите, чтобы выбрать папку.


Устройство:
кнопка PRESET+/PRESET-
Нажмите, чтобы выбрать предварительно настроенную радиостанцию.


Пульт дистанционного управления: кнопка ↕/↕/↕/↕
Нажмите, чтобы выбрать элемент.

- 9** Кнопка  OPEN/CLOSE
Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток диска.
- 10** Устройство: регулятор VOLUME
Нажмите для регулировки громкости.

Пульт дистанционного управления:
кнопка VOLUME +*/-
Нажмите для регулировки громкости.
- 11** Порт  (USB)
Подключите дополнительное USB-устройство.
- 12** Разъем AUDIO IN (модели для Северной Америки, Европы, России и Австралии)
Разъемы AUDIO IN L/R (модели для Ближнего Востока, Африки и Латинской Америки)
Подключите внешний аудиокомпонент.
- 13** BLUETOOTH (стр. 21)
– Нажмите, чтобы выбрать функцию BLUETOOTH.
– Удерживайте для активации сопряжения BLUETOOTH при использовании функции BLUETOOTH.

Устройство: индикатор BLUETOOTH (стр. 20)
- 14** Устройство: кнопка EQ
Пульт дистанционного управления: кнопка EQ +/EQ – (стр. 26)
Нажмите, чтобы выбрать предварительную настройку звукового эффекта.
- 15** Кнопка  (остановка)
– Нажмите, чтобы остановить воспроизведение.
– Нажмите, чтобы остановить передачу музыки.
- 16** Устройство: кнопка  (воспроизведение/пауза)
Нажмите для запуска или остановки воспроизведения.

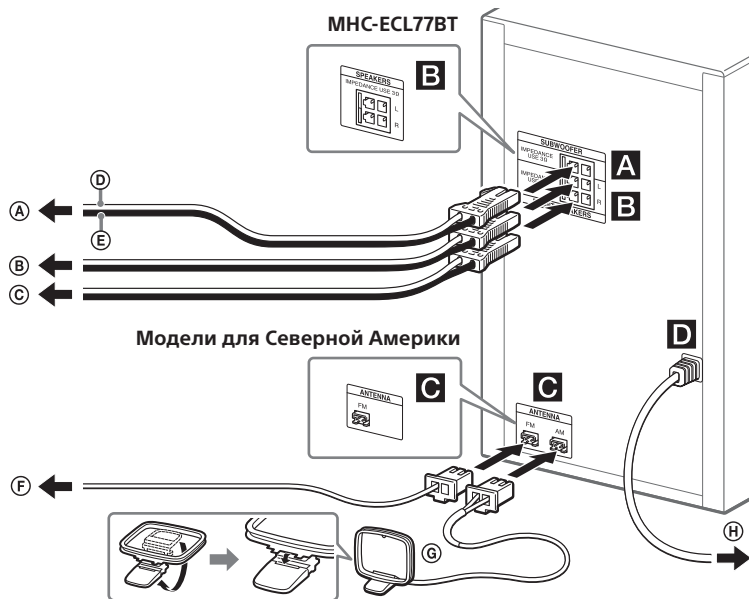
Пульт дистанционного управления: кнопка  (воспроизведение)*
Нажмите, чтобы начать воспроизведение.

Пульт дистанционного управления: кнопка  (пауза)
Нажмите, чтобы приостановить воспроизведение.
- 17** Кнопка FUNCTION
Нажмите, чтобы выбрать функцию.
- 18** Кнопка PLAY MODE/
TUNING MODE
– Нажмите, чтобы выбрать режим воспроизведения диска CD или MP3 либо USB-устройства (стр. 11, 18).
– Нажмите, чтобы выбрать режим настройки (стр. 13).
- 19** Кнопка REPEAT/FM MODE
– Нажмите, чтобы активировать режим повторного воспроизведения (стр. 11, 17).
– Нажмите, чтобы выбрать режим приема FM-сигнала (моно или стерео) (стр. 13).
- 20** Кнопка OPTIONS
Нажмите, чтобы открыть или закрыть меню параметров.

- 21** Кнопка CLEAR (стр. 12, 19)
Нажмите, чтобы удалить последний шаг из списка программ.
- 22** Кнопка RETURN
Нажмите, чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- 23** Кнопка TUNER MEMORY (стр. 13)
Нажмите, чтобы предварительно настроить радиостанцию.
- 24** Кнопка TUNER MEMORY NUMBER (стр. 14)
Нажмите, чтобы выбрать предварительно настроенную станцию.
- 25** Кнопка DISPLAY (стр. 27)
Нажмите, чтобы сменить информацию на экране.
- 26** Кнопка SLEEP (стр. 27)
Нажмите, чтобы установить таймер сна.
- 27** Кнопка TIMER MENU (стр. 10, 27)
Нажмите, чтобы установить часы и таймер воспроизведения.

* На кнопках VOLUME + и ► пульта дистанционного управления есть выпуклые точки. Ориентируйтесь на них при управлении системой.

Безопасное подключение системы



- А К сабвуферу
- Б К левому динамику
- В К правому динамику
- Д Кабель динамика (красный/⊕)
- Е Кабель динамика (черный/⊖)

- Ф Внешняя антенна FM (расположить горизонтально)
- Г Петлевая AM-антенна (за исключением модели для Северной Америки)
- Н К розетке

А SUBWOOFER (только для MHC-ECL99BT)

Подключите шнур сабвуфера к разъему SUBWOOFER. Чтобы обеспечить лучшее воспроизведение басов, установите сабвуфер вертикально. Кроме того, проследите, чтобы сабвуфер был расположен:

- на твердом полу, где возникновение резонанса маловероятно;
- на расстоянии по крайней мере нескольких сантиметров от стены;
- вдали от центра комнаты (можно разместить книжную полку напротив стены, чтобы избежать появления стоячей волны).

В FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/ **SPEAKERS** (MHC-ECL77BT)

Подключите кабели динамиков.

С ANTENNA

При подключении разъема антенны убедитесь, что вставляете его в правильном направлении. При настройке антенны определите место и положение, которые обеспечат хороший прием. Чтобы предотвратить появление шумов, поместите антенну подальше от шнуров акустической системы и кабеля питания.

Д Питание

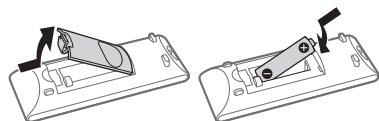
Подключите кабель питания к розетке.

Переноска устройства

Убедитесь, что диск не вставлен и USB-устройство не подключено, и отсоедините шнур питания от розетки.

Установка батарей

Вставьте батарею R6 (размер AA), которая входит в комплект поставки, соблюдая полярность, как показано ниже.



Примечания по использованию пульта дистанционного управления

- При нормальном использовании батареи должно хватать приблизительно на шесть месяцев.
- Если вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного времени, извлеките батарею, чтобы предотвратить возможное повреждение вследствие ее протекания или коррозии.

Настройка часов

- 1 Нажмите I/⏻, чтобы включить систему.
- 2 Нажмите TIMER MENU, чтобы выбрать режим установки часов.
При появлении сообщения «SELECT» несколько раз нажмите ◀▶, чтобы выбрать пункт «CLOCK», а затем нажмите ⊕ (ENTER).
- 3 Нажимайте ↑/↓, чтобы установить часы, а затем нажмите ⊕.
- 4 Повторите ту же процедуру для установки минут.

Примечание

Настройки часов будут сброшены в случае отсоединения кабеля питания или после сбоя питания.

Отображение часов при выключенной системе

Нажмите кнопку DISPLAY. Часы отобразятся на несколько секунд.

Сведения об управлении электропитанием

По умолчанию система настроена на автоматическое выключение через 15 минут бездействия или отсутствия аудиосигнала. Дополнительные сведения см. в разделе «Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания» (стр. 34).

Воспроизведение дисков CD/MP3

1 Выберите функцию CD.

Нажмите кнопку CD.

2 Вставьте диск.

Нажмите **▲** OPEN/CLOSE на устройстве, чтобы открыть лоток дисков, и поместите диск в отсек для дисков стороной с этикеткой вверх.

3 Нажмите **▲** OPEN/CLOSE на устройстве, чтобы закрыть лоток для диска.

4 Запустите воспроизведение.

Нажмите **▶** (воспроизведение).

Другие действия

Задача	Управление
Приостановка воспроизведения	 . Для возобновления воспроизведения нажмите ▶ .
Остановка воспроизведения	■ . Для возобновления воспроизведения нажмите ▶ . Для отмены возобновления воспроизведения нажмите ■ еще раз.
Выбор папки на диске с записями в формате MP3	Нажимайте ☞ + / ☜ -.
Выбор трека или файла	◀◀ / ▶▶ .
Поиск определенного места в треке или файле	Удерживайте ◀◀ / ▶▶ во время воспроизведения и отпустите кнопку в нужном месте.

Задача	Управление
Выбор повторного воспроизведения	Нажимайте REPEAT/FM MODE до появления сообщения «REP ONE ¹⁾ », «REP FLDR ²⁾ » или «REP ALL ³⁾ ».
Смена режима воспроизведения	Остановив воспроизведение, нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE. Можно выбрать нормальное воспроизведение («FLDR» для всех MP3-файлов в папке на диске), произвольное воспроизведение («SHUF» или «FLDRSHUF» для произвольного воспроизведения папок) или программное воспроизведение («PROGRAM»).

¹⁾ «REP ONE»: повторяет текущий трек или файл.

²⁾ «REP FLDR» (только для MP3-дисков): повторяет текущую папку.

³⁾ «REP ALL»: повторяет все треки или файлы.

Примечания о воспроизведении MP3-дисков

- Не сохраняйте другие типы файлов и ненужные папки на диск с MP3-файлами.
- Папки без MP3-файлов пропускаются.
- MP3-файлы воспроизводятся в том порядке, в котором они записаны на диске.
- Система может воспроизводить только MP3-файлы с расширением «.mp3».
- Даже если имя файла содержит правильное расширение файла, если сам файл отличается, при воспроизведении этого файла может возникнуть громкий шум, из-за которого система может выйти из строя.

- Максимальное число:
 - папок — 256 (включая корневую папку);
 - MP3-файлов — 999;
 - уровней папок (древовидная структура файлов, включая корневую папку) — 8.
- Совместимость со всеми программами кодирования/записи MP3, записываемыми устройствами и носителями не гарантируется. Несовместимые диски с данными в формате MP3 могут вызывать шумы, воспроизводить звук с прерываниями или вообще не воспроизводить файлы.



Номер
выбранного
трека или
файла

Общее время
воспроизведения
выбранного трека
(только для
дисков CD-DA)

Примечание к воспроизведению мультисессионных дисков

Система может воспроизводить непрерывные сессии на диске, если они записаны в том же формате, что и первая сессия. Если встречается сессия, записанная в другом формате, эта сессия и следующие за ней не будут воспроизведены. Обратите внимание: даже если сессии записаны в одном формате, некоторые сессии могут не воспроизводиться.

Создание собственной программы (программное воспроизведение)

- 1 Выберите функцию CD.**
Нажмите кнопку CD.
- 2 Выберите режим воспроизведения.**
Остановив воспроизведение, нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE, пока не появится сообщение «PROGRAM».
- 3 Выбор требуемого номера трека или файла.**
Нажимайте ◀◀/▶▶, пока не появится номер нужного трека или файла.

4 Внесите в программу выбранный трек или файл.

Нажмите ⊕, чтобы ввести выбранный трек или файл.

5 Повторите шаги 3–4 для программирования дополнительных треков или файлов, в общей сложности до 64 треков или файлов.

6 Для воспроизведения собственной программы треков или файлов нажмите ►.

Программа сбрасывается при выполнении одного из следующих действий:

- изменение функции;
- выключение системы;
- отсоединение кабеля питания;
- открытие лотка с диском.

Для повторного воспроизведения программы нажмите ►.

Отмена воспроизведения по программе

Нажмите PLAY MODE/TUNING MODE.

Удаление последнего шага из списка программы

Нажмите CLEAR, когда воспроизведение остановлено.

Прслушивание радио

1 Выберите функцию тюнера.

Модели для Северной Америки
Нажимайте TUNER (или FUNCTION на устройстве), чтобы выбрать функцию FM.

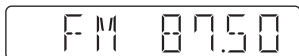
Другие модели

Нажимайте TUNER (или FUNCTION на устройстве), чтобы выбрать функцию FM или AM.

2 Выполните настройку.

Автоматический поиск станций

Нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE, пока не появится сообщение «AUTO», а затем нажмите TUNING+/TUNING-. Сканирование прекратится автоматически, если будет найдена какая-либо станция.



Если поиск станций не прекращается, нажмите ■, чтобы остановить сканирование, и выполните ручную настройку (см. ниже).

Настройка вручную

Нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE, пока не появится сообщение «MANUAL», а затем используйте TUNING+/TUNING- для настройки на необходимую станцию.

При настройке частоты станции, предоставляющей услуги RDS, название станции отображается на экране (только для европейской модели).

Совет

Для снижения статических помех при слабом сигнале FM-стереостанции несколько раз нажмите REPEAT/FM MODE до появления сообщения «MONO» и отключите стереоприем. Стерефонический эффект будет потерян, но качество приема улучшится.

Предварительная настройка радиостанций

1 Выполните настройку на нужную станцию.

2 Нажмите TUNER MEMORY, чтобы выбрать режим памяти тюнера.



3 Нажимайте PRESET+/PRESET-, чтобы выбрать нужный номер предварительной установки.

Если выбранному номеру уже назначена другая станция, она будет заменена новой.

4 Нажмите ⊕, чтобы сохранить станцию.

5 Повторите шаги 1–4 для сохранения других станций.

Предустановленные станции будут сохраняться в памяти примерно полдня даже при отсоединении кабеля питания или сбое питания.

Модели для Северной Америки
Можно выполнить предварительную настройку до 20 FM-станций.

Другие модели
Можно выполнить предварительную настройку до 20 FM-станций и 10 AM-станций.

Прслушивание предустановленной станции

Если выбрана функция тюнера, а для радиостанции запрограммирован номер от 1 до 4, прием радиостанции начнется после нажатия TUNER MEMORY NUMBER (от 1 до 4).

Если для радиостанции запрограммирован номер 5 или выше, несколько раз нажмите PLAY MODE/TUNING MODE до появления сообщения «PRESET», а затем нажимайте PRESET+/PRESET-, чтобы выбрать нужный запрограммированный номер.

Перед использованием USB-устройства

Дополнительные сведения о совместимых USB-устройствах см. в разделе «Сведения о совместимых устройствах» на (стр. 29). (Устройства Apple можно использовать с этой системой только при соединении через BLUETOOTH.)

Примечания

- Если необходимо воспользоваться USB-кабелем, подсоедините USB-кабель, поставляемый с USB-устройством. Дополнительные сведения об управлении см. в инструкции по эксплуатации, поставляемой с подключаемым USB-устройством.
- Перед тем как появится сообщение «SEARCH», может пройти длительное время, которое зависит от типа подключенного USB-устройства.
- Не соединяйте систему и USB-устройство через USB-концентратор.
- После подключения USB-устройства система считывает все файлы, сохраненные на нем. Если на USB-устройстве много папок или файлов, для завершения чтения USB-устройства может потребоваться длительное время.
- После выполнения операции на некоторых подключенных USB-устройствах может возникнуть задержка перед выполнением операции системой.
- Совместимость со всеми программами кодирования/записи не гарантируется. Если аудиофайлы на USB-устройстве изначально были закодированы с помощью несовместимого программного обеспечения, эти файлы могут воспроизводиться с шумами или прерывающимся звуком или вообще не воспроизводиться.
- Система необязательно поддерживает все функции, предоставляемые подключенным USB-устройством.
- Не извлекайте USB-устройство во время передачи или удаления данных. Это может привести к повреждению данных на устройстве или к поломке самого устройства.

Использование системы как зарядного устройства

Систему можно использовать в качестве зарядного устройства для USB-устройств, которые имеют функцию подзарядки.

Подключите USB-устройство к порту ψ (USB).

Зарядка начинается после подключения USB-устройства к порту ψ (USB). Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации USB-устройства.

Передача музыки с диска

Вы можете передать музыку с диска (CD-DA или MP3), используя следующие режимы передачи системы.

Передача CD SYNC: передача всех трэков с диска CD-DA.

Передача папки с MP3: передача MP3-файлов из указанной папки на MP3-диск.

Передача REC1: передача текущего воспроизводимого трека или MP3-файла с диска.

- 1 Выберите функцию CD.**
Нажмите кнопку CD.
- 2 Подключите USB-устройство к порту Ψ (USB).**
- 3 Установите диск, файлы с которого необходимо перенести.**
- 4 Подготовьтесь к передаче.**

При использовании передачи CD SYNC перейдите к шагу 5.

Передача папки с MP3

Для передачи MP3-файлов из определенной папки нажимайте \square + / \square -, чтобы выбрать нужную папку. Начните воспроизведение и нажмите \blacksquare один раз.

Убедитесь, что счетчик времени воспроизведения на экране остановился.

Передача REC1

Нажимайте \lll / \ggg , чтобы выбрать трек или MP3-файл, который необходимо перенести, затем начните воспроизведение. Для передачи MP3-файла из определенной папки нажимайте \square + / \square -, чтобы выбрать нужную папку, затем нажмите \lll / \ggg , чтобы выбрать нужный MP3-файл. Затем запустите воспроизведение.

- 5 Нажмите REC TO USB на устройстве.**

На экране появится сообщение «READY».

- 6 Нажмите кнопку \oplus .**

Начнется передача данных, а на экране появится сообщение «USB REC».

Не извлекайте USB-устройство, пока передача не будет завершена.

После завершения передачи на экране появится сообщение «COMPLETE» и будут созданы аудиофайлы в формате MP3.

Остановка передачи

Нажмите кнопку \blacksquare .

Правила создания папок и файлов

При передаче данных на USB-устройство папка «MUSIC» создается в папке «ROOT». Папки и файлы создаются в папке «MUSIC» в соответствии с методом передачи и источником следующим образом:

Передача CD SYNC

Источник передачи	Название папки	Название файла
CD-DA	«CDDA001»*	«TRACK001»*

Передача папки с MP3

Источник передачи	Название папки	Название файла
MP3	Совпадает с источником передачи	

Передача REC1

Источник передачи	Название папки	Название файла
MP3	«MP3_REC1»	Совпадает с источником передачи
CD-DA	«CD_REC1»	«TRACK001»*

* Затем номера папок и файлов назначаются последовательно.

Примечания

- Если вы начали передачу во время воспроизведения в случайном порядке или повторного воспроизведения, выбранный режим воспроизведения автоматически изменится на нормальный.
- Данные CD-TEXT не передаются в созданные MP3-файлы. Эта система не поддерживает стандарт CD-TEXT.
- Передача останавливается автоматически, если:
 - на USB-устройстве во время передачи заканчивается место;
 - число аудиофайлов и папок на USB-устройстве достигло максимального поддерживаемого системой числа.
- Если папка или файл, который вы пытаетесь перенести, уже существует на USB-устройстве с таким же названием, к названию добавляется последовательный номер без перезаписи исходной папки или файла.
- Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления или устройстве во время передачи, чтобы не прервать передачу.

Примечание по поводу охраняемого авторским правом содержания

Перенесенная музыка доступна только для личного использования. Для использования музыки в других целях требуется разрешение правообладателей.

Воспроизведение файла

Данная система воспроизводит форматы аудио MP3/WMA*.

* Файлы с защитой авторских прав DRM (Digital Rights Management) не могут воспроизводиться на этой системе. Файлы, загруженные из музыкального интернет-магазина, могут не воспроизводиться на этой системе.

1 Выберите функцию USB.

Нажмите кнопку USB.

2 Подключите USB-устройство к порту Ψ (USB).

3 Запустите воспроизведение.

Нажмите кнопку \blacktriangleright .

Другие действия

Задача	Управление
Приостановка воспроизведения	\mathbb{I} . Для возобновления воспроизведения нажмите \blacktriangleright .
Остановка воспроизведения	\blacksquare . Для возобновления воспроизведения нажмите \blacktriangleright ¹⁾ Для отмены возобновления воспроизведения нажмите \blacksquare еще раз.
Выбор папки	Нажимайте $\text{📁} + / \text{📁} -$.
Выбор файла	\lll / \ggg .
Поиск точки в файле	Удерживайте \lll / \ggg во время воспроизведения и отпустите кнопку в нужном месте.
Выбор повторного воспроизведения	Нажимайте REPEAT/FM MODE до появления сообщения «REP ONE ²⁾ », «REP FLDR ³⁾ » или «REP ALL ⁴⁾ ».

Задача	Управление
Смена режима воспроизведения	Остановив USB-устройство, нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE. Можно выбрать нормальное воспроизведение («FLDR» для всех файлов в папке на USB-устройстве), воспроизведение в случайном порядке («SHUF» или «FLDRSHUF» для воспроизведения папок в случайном порядке) или программное воспроизведение («PROGRAM»).

- 1) Воспроизведение файла MP3/WMA с переменным битрейтом (VBR) может возобновиться с другого места.
- 2) «REP ONE»: повторяет текущий файл.
- 3) «REP FLDR»: повторяет текущую папку.
- 4) «REP ALL»: повторяет все файлы на USB-устройстве.

Примечания

- Эта система не может воспроизводить аудиофайлы с USB-устройства в следующих случаях:
 - если число аудиофайлов в папке превышает 999;
 - если общее число аудиофайлов на USB-устройстве превышает 999;
 - если число папок на USB-устройстве превышает 256 (включая корневую папку «ROOT» и пустые папки).
 Эти цифры могут меняться в зависимости от структуры файлов и папок. Не сохраняйте другие типы файлов и ненужные папки на USB-устройстве с аудиофайлами.
- Система может воспроизводить файлы только в структурах глубиной не больше 8 папок.
- Файлы и папки отображаются в порядке их создания на USB-устройстве.
- Папки без аудиофайлов пропускаются.

- Форматы аудио, которые можно воспроизводить с помощью этой системы:
 - MP3: расширение файла «.mp3»;
 - WMA: расширение файла «.wma».
 Обратите внимание, что даже если имя файла содержит правильное расширение, но сам файл записан в другом формате, при воспроизведении этого файла могут возникать шумы или неполадки в системе.

Удаление аудиофайлов и папок с USB-устройства

- 1 Выберите функцию USB. Нажмите кнопку USB.
- 2 Подключите USB-устройство к порту Ψ (USB).
- 3 Нажимайте \lll / \ggg или $\square + / \square -$, чтобы выбрать аудиофайл или папку, которую нужно удалить, затем начните воспроизведение.
- 4 Нажмите кнопку OPTIONS.
- 5 Нажимайте $\blacktriangle / \blacktriangledown$, чтобы выбрать пункт «ERASE», затем нажимайте \oplus .
- 6 Нажмите $\blacktriangle / \blacktriangledown$, чтобы выбрать «FOLDER» или «FILE», затем нажимайте \oplus . На экране мигает «ERASE??».
- 7 Нажмите кнопку \oplus . На экране появится сообщение «COMPLETE».

Создание собственной программы (программное воспроизведение)

1 Выберите функцию USB.

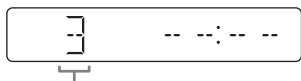
Нажмите кнопку USB.

2 Выберите режим воспроизведения.

Остановив воспроизведение, нажимайте PLAY MODE/TUNING MODE, пока не появится сообщение «PROGRAM».

3 Выберите номер нужного файла.

Нажимайте ◀◀/▶▶, пока не появится номер нужного файла.



Номер выбранного файла

При программировании MP3/WMA-файлов в папке нажимайте +/ -, чтобы выбрать нужную папку, затем выберите нужный файл.

4 Внесите в программу выбранный файл.

Нажмите ⊕, чтобы ввести выбранный файл.

5 Повторите шаги 3–4 для программирования дополнительных файлов, в общей сложности до 64 файлов.

6 Для воспроизведения собственной программы файлов нажмите ▶.

Программа сбрасывается при выполнении одного из следующих действий:
— изменение функции;
— выключение системы;
— отсоединение кабеля питания.
Для повторного воспроизведения программы нажмите ▶.

Отмена воспроизведения по программе

Нажмите PLAY MODE/TUNING MODE.

Удаление последнего шага из списка программы

Нажмите CLEAR, когда воспроизведение остановлено.

Сведения о беспроводной технологии BLUETOOTH

Беспроводная технология BLUETOOTH — это технология беспроводной связи на коротком расстоянии, которая позволяет взаимодействовать цифровым устройствам по беспроводной связи. Технология BLUETOOTH работает на расстоянии около 10 м.

Поддерживаемые версии, профили и кодеки BLUETOOTH

Поддерживаемая версия BLUETOOTH:

- Версия стандарта BLUETOOTH: 3.0

Поддерживаемые профили BLUETOOTH:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — расширенный профиль распространения аудио);
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile — профиль дистанционного управления аудио и видеоустройствами);
- SPP (Serial Port Profile — профиль последовательного порта).

Поддерживаемые кодеки BLUETOOTH:

- SBC (Sub Band Codec — кодек с многополосным кодированием);
- AAC (Advanced Audio Coding — расширенное звуковое кодирование) (за исключением модели для Северной Америки).

Прослушивание музыки по беспроводной связи с устройства BLUETOOTH

Вы можете слушать музыку с устройства BLUETOOTH, используя беспроводное соединение.

Сведения об индикаторе BLUETOOTH

Индикатор BLUETOOTH загорается или начинает мигать синим цветом, указывая состояние BLUETOOTH.

Состояние системы	Состояние индикатора
Режим ожидания BLUETOOTH	Медленно мигает
Сопряжение BLUETOOTH	Быстро мигает
Соединение BLUETOOTH	Мигает
Соединение BLUETOOTH установлено	Горит

Отключение индикатора BLUETOOTH

Отключите сигнал BLUETOOTH (стр. 25).

Сопряжение системы с устройством BLUETOOTH

Сопряжение — это операция предварительной взаимной регистрации устройств BLUETOOTH. Операцию сопряжения достаточно выполнить один раз. Если ваш смартфон поддерживает технологию NFC, выполнять сопряжение вручную необязательно.

1 Разместите устройство BLUETOOTH на расстоянии 1 м от системы.

2 Нажмите BLUETOOTH, чтобы выбрать функцию BLUETOOTH.

Если функция BLUETOOTH выбрана, когда в системе нет сведений о сопряжении, система входит в режим сопряжения автоматически.

Примечание

Если подключение BLUETOOTH установлено, прервите соединение BLUETOOTH. См. раздел «Завершение BLUETOOTH-соединения» на (стр. 23).

3 Удерживайте BLUETOOTH в течение 5 секунд или дольше.

На экране мигает «PAIRING».

4 Выполните процедуру сопряжения на устройстве BLUETOOTH.

Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации устройства BLUETOOTH.

5 Выберите номер модели устройства на экране устройства BLUETOOTH.

Например, выберите «SONY:MHC-ECL99BT» или «SONY:MHC-ECL77BT».

Если на устройстве BLUETOOTH требуется секретный код, введите «0000».

6 Установите BLUETOOTH-соединение на устройстве BLUETOOTH.

После сопряжения и установки BLUETOOTH-соединения на экране появится сообщение «BT AUDIO».

В зависимости от типа устройства BLUETOOTH соединение может быть установлено автоматически после сопряжения.

Примечания

- Можно выполнить сопряжение до 8 устройств BLUETOOTH. При сопряжении 9 устройства BLUETOOTH самое старое сопряженное устройство будет удалено.
- Секретный код может называться кодом, PIN-кодом, PIN или паролем в зависимости от устройства.
- Состояние режима ожидания при сопряжении отключается через 5 минут. При неудачном сопряжении повторите процедуру с 1 шага.
- Для сопряжения с другим устройством BLUETOOTH повторите шаги 1–6.

Отмена сопряжения

Нажмите кнопку BLUETOOTH.

Подключение смартфона с помощью простого касания (NFC)

При касании системы NFC-совместимым смартфоном система автоматически:

- включает функцию BLUETOOTH;
- выполняет сопряжение;
- устанавливает BLUETOOTH-соединение.

Что такое NFC?

NFC (Near Field Communication — ближняя бесконтактная связь) — это технология беспроводной связи на коротком расстоянии для различных устройств, таких как мобильные телефоны и радиоярлыки. Благодаря функции NFC можно легко передавать данные, просто касаясь специальной точки на NFC-совместимых устройствах.

1 Загрузите и установите приложение «NFC Easy Connect».

Загрузите бесплатное приложение для Android™ в Google Play™, выполнив поиск «NFC Easy Connect» или просканировав двухмерный код ниже. Может взиматься плата за передаваемые данные. **Двухмерный код* для прямого доступа**

* Используйте приложение-сканер двухмерных кодов.



Примечания

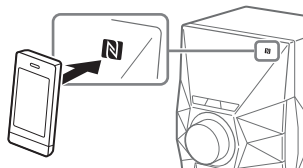
- Приложение может быть недоступно в некоторых странах и регионах.
- В зависимости от модели смартфона функцию NFC можно использовать без установки приложения. В этом случае управление и технические характеристики могут отличаться. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации смартфона.

Совместимые смартфоны
Смартфоны со встроенной функцией NFC (ОС: Android 2.3.3 и более поздние версии, кроме Android 3.x)

2 Запустите приложение «NFC Easy Connect» на смартфоне.

Убедитесь, что отображился экран приложения.

3 Коснитесь смартфоном знака N Mark на системе и держите, пока смартфон не начнет вибрировать.



Завершите соединение, следуя инструкциям на экране смартфона.

После установки BLUETOOTH-соединения индикатор BLUETOOTH перестанет мигать и будет постоянно гореть. На экране появится сообщение «BT AUDIO». Вы можете изменить источник звука со смартфона на другое NFC-совместимое устройство BLUETOOTH.

Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации устройства BLUETOOTH.

Совет

При ошибке сопряжения и BLUETOOTH-соединения выполните следующие действия.

- Повторно запустите приложение «NFC Easy Connect» и медленно переместите смартфон к знаку N Mark.
- Снимите футляр смартфона, если вы используете дополнительный футляр.

Прослушивание музыки с устройства BLUETOOTH

Вы можете управлять устройством BLUETOOTH, соединив систему и устройство BLUETOOTH при помощи AVRCP.

Перед воспроизведением музыки убедитесь, что:

- функция BLUETOOTH на устройстве BLUETOOTH включена;
- сопряжение завершено.

Воспроизведение музыки на устройстве BLUETOOTH, не совместимом с NFC

1 Нажмите BLUETOOTH, чтобы выбрать функцию BLUETOOTH.

На экране появится сообщение «BT AUDIO».

2 Установите соединение с устройством BLUETOOTH.

Последнее подключенное устройство BLUETOOTH соединяется автоматически. Установите соединение BLUETOOTH с устройства BLUETOOTH, если устройство еще не подключено.

3 Нажмите кнопку ►.

В зависимости от устройства BLUETOOTH

- может потребоваться нажать ► дважды;
- может потребоваться начать воспроизведение источника аудио на устройстве BLUETOOTH.

Примечания

- Если система не подключена ни к одному устройству BLUETOOTH, при нажатии кнопки ► автоматически установится соединение с последним подключенным устройством BLUETOOTH.
- Если попробовать подключить другое устройство BLUETOOTH к системе, текущее присоединенное устройство BLUETOOTH автоматически отсоединится.

Воспроизведение музыки на смартфоне, совместимом с NFC

Коснитесь смартфоном знака N Mark на системе, чтобы установить BLUETOOTH-соединение. Начните воспроизведение источника аудио на смартфоне. Дополнительные сведения о воспроизведении см. в инструкции по эксплуатации смартфона.

Завершение BLUETOOTH-соединения

■ Устройства BLUETOOTH, не совместимые с NFC

- 1 Нажмите кнопку OPTIONS.
- 2 Нажимайте ▲/▼, чтобы выбрать пункт «DISCONNECT», затем нажмите ⊕.

В зависимости от типа устройства BLUETOOTH BLUETOOTH-соединение может быть завершено автоматически после остановки воспроизведения.

■ Смартфоны, совместимые с NFC

Еще раз коснитесь смартфоном знака N Mark на системе.

Удаление всех данных регистрации сопряжения

Чтобы удалить все данные сопряжения на устройстве, следует восстановить заводские настройки системы. См. раздел «Восстановление заводских настроек» на (стр. 34).

Настройка аудиокодеков BLUETOOTH

(кроме модели для Северной Америки)

1 Нажмите BLUETOOTH, чтобы выбрать функцию BLUETOOTH.

На экране появится сообщение «BT AUDIO».

Примечание

Если подключение BLUETOOTH установлено, прервите соединение BLUETOOTH. См. раздел «Завершение BLUETOOTH-соединения» на (стр. 23).

2 Нажмите кнопку OPTIONS.

3 Нажимайте ↑/↓, чтобы выбрать пункт «BT:AAC», затем нажмите ⊕.

4 Нажимайте ↑/↓ для выбора пункта «ON» или «OFF», затем нажмите ⊕.

- ON: Выберите этот параметр, если устройство BLUETOOTH поддерживает кодек AAC (Advanced Audio Coding — расширенное звуковое кодирование).
- OFF: Выберите этот параметр, если устройство BLUETOOTH поддерживает только кодек SBC (Sub Band Codec — кодек с многополосным кодированием).

Примечание

Если функция AAC включена, можно наслаждаться высококачественным звуком. Если вы не можете слышать AAC со своего устройства, выберите «OFF».

Настройка режима ожидания BLUETOOTH

Режим ожидания BLUETOOTH позволяет автоматически включать систему при установке BLUETOOTH-соединения с устройством BLUETOOTH.

1 Нажмите кнопку OPTIONS.

2 Нажимайте ↑/↓, чтобы выбрать пункт «BT:STBY», затем нажмите ⊕.

3 Нажимайте ↑/↓ для выбора пункта «ON» или «OFF», затем нажмите ⊕.

Если режим ожидания BLUETOOTH включен, система ожидает BLUETOOTH-соединения, даже если она выключена. После установки BLUETOOTH-соединения система автоматически включается.

Совет

Отключите режим ожидания BLUETOOTH, чтобы сократить энергопотребление в режиме ожидания (экорезжим).

Включение или отключение сигнала BLUETOOTH

К системе можно подключиться с сопряженного устройства BLUETOOTH для выполнения любых функций, если сигнал BLUETOOTH системы включен. По умолчанию сигнал BLUETOOTH включен.

Используйте кнопки на устройстве для выполнения этой операции.

Удерживайте кнопки EQ и ENTER в течение 5 секунд или дольше.

На экране отобразится сообщение «BT ON» или «BT OFF».

Примечания

- Если сигнал BLUETOOTH выключен, выполнить следующие операции невозможно:
 - сопряжение системы с устройством BLUETOOTH;
 - настройка аудиокодеков BLUETOOTH;
 - Настройка режима ожидания BLUETOOTH;
 - использование «SongPal» по BLUETOOTH.
- Если сигнал BLUETOOTH выключен, система не может быть обнаружена и нельзя установить соединение с другого устройства BLUETOOTH.

Использование «SongPal» по BLUETOOTH

(кроме модели для Северной Америки)

Сведения о приложении

Специальное приложение для этой модели доступно как в Google Play, так и в App Store. Выполните поиск «SongPal» и загрузите бесплатное приложение, чтобы узнать больше о доступных удобных функциях.

Использование дополнительных аудиокomпонентов

1 Подготовьте источник звука.

Подключите дополнительные аудиокomпоненты к гнездам AUDIO IN на устройстве с помощью аналогового аудиокабеля (не входит в комплект поставки).

2 Нажимайте кнопку VOLUME -, пока на экране не появится сообщение «VOL MIN».

3 Выберите функцию «AUDIO IN».

Нажмите кнопку AUDIO IN.

4 Запустите воспроизведение.

Начните воспроизведение на подключенном устройстве и отрегулируйте громкость.

Примечание

Система может перейти в режим ожидания автоматически, если уровень громкости подключенного компонента будет слишком низким. Отрегулируйте громкость компонента соответственно. См. раздел «Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания» (стр. 34).

Регулировка звука

Задача	Управление
Регулировка громкости	VOLUME +/-.
Создание более динамического звука	MEGA BASS.
Настройка звуковых эффектов	Нажмите EQ +/-EQ - несколько раз до отображения желаемого звукового эффекта.

Изменение отображаемой на дисплее информации

Задача	Управление
Изменение сведений на дисплее*	DISPLAY несколько раз при включенной системе.

* Например, вы можете просмотреть сведения, такие как номер трека, название файла/папки, название альбома и имя исполнителя.

Система предлагает следующий режим отображения.

Режим отображения	Если система выключена
Энергосберегающий режим	Экран отключен для экономии электроэнергии. Часы продолжают работать.

Примечания к информации на дисплее

- Символы, которые невозможно отобразить, заменяются символом «_».
- Не отображается следующая информация:
 - общее время воспроизведения MP3-диска и устройства USB;
 - оставшееся время воспроизведения для файлов MP3/WMA.
- Следующая информация отображается неправильно:
 - истекшее время воспроизведения файлов MP3/WMA, закодированных с помощью технологии VBR (Variable Bit Rate — переменная скорость передачи данных);
 - имена папок и файлов, расширение которых не отвечает уровню 1 или уровню 2 стандарта ISO9660.

Использование таймеров

Система обладает двумя функциями таймера. При использовании обоих таймеров приоритет имеет таймер сна.

Таймер сна

Вы можете засыпать под музыку. Эта функция работает, даже если часы не настроены. Нажмите SLEEP несколько раз. При выборе режима «AUTO» система автоматически выключается после остановки текущего диска или USB-устройства или по истечении 100 минут.

Таймер воспроизведения

Вы можете в заранее установленное время просыпаться под музыку с компакт-диска, FM-радиостанции, AM-радиостанции (за исключением модели для Северной Америки) или USB-устройства. Убедитесь в том, что часы настроены.

1 Подготовьте источник звука.

Подготовьте источник звука, затем нажмите VOLUME +/- для регулировки громкости.

2 Выберите режим установки таймера.

Нажмите кнопку TIMER MENU. Если часы не настроены, система перейдет в режим установки времени. В этом случае выполните настройку часов.

3 Установите таймер воспроизведения.

Нажимайте ◀◀/▶▶, чтобы выбрать пункт «PLAY SET», затем нажмите ⊕.

4 Установите время для начала воспроизведения.

Нажимайте ▲/▼, чтобы установить часы, а затем нажмите ⊕. Выполните ту же процедуру для установки минут.

5 Повторите процедуру шага 4 для установки времени остановки воспроизведения.

6 Выберите источник звука.

Несколько раз нажмите $\blacktriangle/\blacktriangledown$ до появления желаемого источника звука, а затем нажмите \oplus .

7 Выключите систему.

Нажмите кнопку I/⏻. Система автоматически включится до установленного времени. Если система включена на момент предварительно установленного времени, таймер воспроизведения не включится. Не выполняйте никаких действий с системой с момента ее включения до начала воспроизведения.

Проверка настройки

1 Нажмите кнопку TIMER MENU.

2 Несколько раз нажмите $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ для выбора «SELECT», а затем нажмите \oplus .

3 Несколько раз нажмите $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ для выбора «PLAY SEL», а затем нажмите \oplus .

Сброс таймера

Повторите процедуру, приведенную в разделе «Проверка настройки», пока в шаге 3 не появится сообщение «OFF», затем нажмите \oplus .

Изменение настройки

Начните с шага 1 в разделе «Использование таймеров».

Совет

Настройка таймера воспроизведения сохраняется до тех пор, пока не будет отменена вручную.

Сведения о совместимых устройствах

Сведения о поддерживаемых USB-устройствах

- Эта система поддерживает только запоминающие USB-устройства.
- Система поддерживает только USB-устройства с файловой системой FAT (кроме exFAT).
- Некоторые USB-устройства могут не работать с этой системой.

Сведения о взаимодействии BLUETOOTH с iPhone и iPod touch

Совместимость

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5 поколение)
- iPod touch (4 поколение)

Устранение неполадок

- 1 Убедитесь, что кабель питания и шнуры акустической системы правильно и надежно подсоединены.**
- 2 Найдите проблему в списке ниже и выполните указанное действие по устранению неполадки.**
Если проблему не удастся устранить, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Если на экране отображается сообщение «PROTECT».

Немедленно отсоедините кабель питания, а после исчезновения сообщения «PROTECT» проверьте следующее.

- Вы используете только поставляемые в комплекте динамики?
- Что-нибудь блокирует вентиляционные отверстия системы?

После проверки указанных выше пунктов и при отсутствии неполадок снова подключите кабель питания и включите систему. Если проблему не удастся устранить, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Если на экране отображается сообщение «OVER CURRENT».

Обнаружена проблема с уровнем электрического тока порта USB (USB). Выключите систему и извлеките USB-устройство из порта USB (USB). Убедитесь, что USB-устройство функционирует нормально. Если проблема не устранена, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Общие

Система не включается.

- Подключен ли кабель питания?

Система неожиданно перешла в режим ожидания.

- Это не является неисправностью. Система переходит в режим ожидания автоматически примерно через 15 минут бездействия и отсутствия аудиосигнала. См. раздел «Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания» (стр. 34).

Настройка часов или таймера воспроизведения была неожиданно отменена.

- По истечении примерно минуты бездействия настройка часов или таймера воспроизведения отменяется автоматически. Выполните действия еще раз сначала.

Нет звука.

- Проверьте соединения динамика.
- Вы используете только поставляемые в комплекте динамики?
- Что-нибудь блокирует вентиляционные отверстия системы?
- Указанная станция могла временно приостановить вещание.

Звук поступает только по одному каналу, либо громкость левого и правого канала не сбалансирована.

- Расположите динамики как можно более симметрично.
- Используйте только поставляемые в комплекте динамики.

Высокий уровень жужжания или шумов.

- Переместите систему подальше от источников шумов.
- Подключите систему к другой розетке.
- Установите на кабель питания фильтр шумов (приобретается отдельно).

Пульт дистанционного управления не работает.

- Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и датчиком дистанционного управления на устройстве и поместите устройство подальше от флуоресцентных ламп.
- Наведите пульт дистанционного управления на датчик системы.
- Переместите пульт ДУ ближе к системе.

Ни одна кнопка, кроме I/⏻, не работает, а на экране отображается сообщение «LOCK ON».

- Включена функция защиты от детей. Чтобы отменить блокировку, удерживайте ■ на устройстве, пока на экране не отобразится сообщение «LOCK OFF».

Диск не может быть извлечен, на экране отображается сообщение «LOCKED».

- Обратитесь к дилеру Sony или в местный авторизованный пункт обслуживания Sony.

На экране отобразится сообщение «SEARCH» или «READING».

- После того как сообщение исчезнет, систему можно использовать.

Диск CD/MP3

Пропадает звук или не воспроизводится диск.

- Протрите диск и вставьте его снова.
- Переместите систему в место, защищенное от вибрации (например, на устойчивую подставку).
- Переместите динамики подальше от системы или разместите их на отдельных стойках. При высокой громкости вибрация динамиков может приводить к прерыванию звука.

Воспроизведение начинается не с первого трека.

- Установите нормальный режим воспроизведения.

Запуск воспроизведения занимает больше времени, чем обычно.

- Запуск следующих дисков может занять больше времени:
 - диск, записанный со сложной структурой дерева папок;
 - диск, записанный в режиме мультисесии;
 - диск, который не был финализирован (диск, на который можно добавлять данные);
 - диск с большим количеством папок.

USB-устройство

Не удается зарядить подключенное USB-устройство.

- Убедитесь, что USB-устройство надежно подключено.

USB-устройство работает неправильно.

- При подключении неподдерживаемого USB-устройства могут возникнуть следующие проблемы. См. раздел «Сведения о совместимых устройствах» (стр. 29).
 - USB-устройство не распознано.
 - Имена файлов или папок не отображаются в системе.
 - Воспроизведение недоступно.
 - Звук периодически пропадает.
 - Присутствуют шумы.
 - Воспроизводится искаженный звук.

Нет звука.

- USB-устройство подключено неправильно. Выключите систему и повторно подключите USB-устройство.

Присутствуют шумы, звук периодически пропадает или искажается.

- Выключите систему и повторно подключите USB-устройство.
- Сами музыкальные данные содержат шумы или искаженный звук. Возможно, шумы были привнесены при создании музыки на этой системе или компьютере. Создайте музыкальные данные еще раз.
- Скорость передачи данных в битах, использованная при кодировании файлов, была низкой. Отправьте на USB-устройство файлы, закодированные с более высокой скоростью передачи данных.

Долгое время отображается строка «SEARCH» или для воспроизведения требуется много времени.

- Процесс чтения данных может занимать много времени в следующих случаях:
 - на USB-устройстве много папок или файлов;
 - структура файлов очень сложная;
 - используется слишком большой объем памяти;
 - внутренняя память фрагментирована.

Неправильные данные на экране

- Символы, которые невозможно отобразить, заменяются символом «_».

USB-устройство не распознано.

- Отключите систему, заново подсоедините USB-устройство и включите систему.
- См. раздел «Сведения о совместимых устройствах» (стр. 29).

Ошибка при передаче.

- См. раздел «Сведения о совместимых устройствах» (стр. 29).
- USB-устройство отформатировано неправильно. Перед подключением изучите инструкции по форматированию USB-устройства.
- Выключите систему и отсоедините USB-устройство. Если у USB-устройства есть выключатель, выключите USB-устройство и включите снова после извлечения из системы. После этого повторите передачу данных.
- USB-устройство было отсоединено или во время передачи было отключено питание. Удалите частично переданный файл и повторите передачу данных. Если проблема не устранена, возможно, USB-устройство повреждено. Сведения об этой проблеме см. в инструкциях по эксплуатации USB-устройства.

Не удается удалить аудиофайлы или папки на USB-устройстве.

- Проверьте, не включена ли на USB-устройстве защита от записи.
- USB-устройство было отсоединено или во время удаления было отключено питание. Удалите частично удаленный файл. Если проблема не устранена, возможно, USB-устройство повреждено. Сведения об этой проблеме см. в инструкциях по эксплуатации USB-устройства.

Воспроизведение не начинается.

- Отключите систему, заново подсоедините USB-устройство и включите систему.
- См. раздел «Сведения о совместимых устройствах» (стр. 29).
- Нажмите ►, чтобы начать воспроизведение.

Воспроизведение начинается не с первого трека.

- Установите нормальный режим воспроизведения.

Не удается воспроизвести файл.

- Аудиофайлы могут иметь недопустимое расширение. Расширения файлов, которые могут воспроизводиться этой системой:
 - MP3: расширение файла «.mp3»;
 - WMA: расширение файла «.wma».
- USB-накопители, отформатированные файловыми системами, отличными от FAT16 и FAT32, не поддерживаются.*
- При использовании USB-устройства, разбитого на разделы, воспроизводиться могут только аудиофайлы в первом разделе.
- Зашифрованные файлы, файлы, защищенные паролем, и т. д. не воспроизводятся.

* Это устройство поддерживает файловые системы FAT16 и FAT32, но некоторые USB-устройства могут не поддерживать все файловые системы FAT. Для получения дополнительных сведений см. инструкции по эксплуатации USB-накопителей или обратитесь к производителю.

Тюнер

Высокий уровень жужжания, шумов или не удается настроить станции.

- Правильно подключите антенну.
- Попробуйте переместить антенну в другое место и положение для лучшего приема.
- Чтобы предотвратить появление шумов, поместите антенну подальше от шнуров акустической системы и кабеля питания.
- Выключите находящееся поблизости электрооборудование.

Устройство BLUETOOTH

Не удается выполнить сопряжение.

- Переместите устройство BLUETOOTH ближе к системе.
- Сопряжение может быть невозможно, если рядом с системой есть другие устройства BLUETOOTH. В этом случае выключите другие устройства BLUETOOTH.
- Введите правильный секретный код при выборе номера модели (эта система) на устройстве BLUETOOTH.

Соединение недоступно.

- Устройство BLUETOOTH, которое вы попытались подключить, не поддерживает профиль A2DP и не может быть подключено к системе.
- Включите функцию BLUETOOTH устройства BLUETOOTH.
- Установите соединение с устройства BLUETOOTH.
- Данные регистрации при сопряжении были удалены. Повторите сопряжение.
- Удалите данные сопряжения на устройстве BLUETOOTH, восстановив заводские настройки системы ((стр. 34)), и повторите сопряжение ((стр. 21)).

Звук периодически пропадает, скачет или теряется соединение.

- Система и устройство BLUETOOTH находятся слишком далеко друг от друга.
- При наличии препятствий между системой и устройством BLUETOOTH удалите препятствия или избегайте их.
- Если рядом присутствует оборудование, генерирующее электромагнитное излучение, например беспроводная локальная сеть, другое устройство BLUETOOTH или микроволновая печь, переместите его подальше.

Звук устройства BLUETOOTH не слышен на системе.

- Сначала увеличьте громкость на устройстве BLUETOOTH, а затем измените ее с помощью кнопки VOLUME +/-.

Высокий уровень жужжания, шумов или искажений.

- При наличии препятствий между системой и устройством BLUETOOTH удалите препятствия или избегайте их.
- Если рядом присутствует оборудование, генерирующее электромагнитное излучение, например беспроводная локальная сеть, другое устройство BLUETOOTH или микроволновая печь, переместите его подальше.
- Уменьшите громкость подключенного устройства BLUETOOTH.

Изменение интервала настройки в диапазоне AM (кроме моделей для Северной Америки, Европы и России)

Интервал настройки для диапазона AM по умолчанию — 9 кГц или 10 кГц.

Используйте кнопки на устройстве для изменения интервала настройки AM.

- 1 Выполните настройку на любую AM-станцию.
- 2 Удерживайте кнопку MEGA BASS на устройстве до появления на экране сообщения «530» (10 кГц) или «531» (9 кГц). Все предварительно настроенные AM-станции будут удалены.

Восстановление заводских настроек

Если система по-прежнему не работает должным образом, выполните восстановление заводских настроек системы.

- 1 Отключите и заново подключите кабель питания, а затем включите систему.
- 2 Удерживайте кнопку **■** и **EQ** на устройстве до появления на экране сообщения «RESET». Все настроенные пользователем параметры, такие как предустановленные радиостанции, регистрационные данные сопряжения, таймер и часы, будут сброшены на значения по умолчанию.

Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания

Эта система оснащена функцией автоматического перехода в режим ожидания. При использовании этой функции система переходит в режим ожидания автоматически примерно через 15 минут бездействия и отсутствия аудиосигнала.

По умолчанию функция автоматического перехода в режим ожидания включена.

Удерживайте кнопку **I/⏻** при включенной системе до появления сообщения «AUTO STANDBY OFF». Чтобы включить функцию, повторите процедуру до появления сообщения «AUTO STANDBY ON».

Примечания

- Функция автоматического перехода в режим ожидания не работает с функцией тюнера.
- Система не может не перейти в режим ожидания автоматически в следующих случаях:
 - при обнаружении аудиосигнала;
 - во время воспроизведения аудиотреков или файлов;
 - при работе предварительно настроенного таймера воспроизведения или таймера сна.

Сообщения

DISC ERR

Вставлен диск, который невозможно воспроизвести.

ERROR

Передать музыку на USB-устройство невозможно, так как оно защищено от записи или на нем нет места.

FULL

Попытка запрограммировать более 64 треков или файлов (шагов).

NO FILE

Нет воспроизводимых файлов на диске CD-R/CD-RW или USB-устройстве.

NO STEP

Все запрограммированные шаги были удалены.

NO USB

Не подключено ни одного USB-устройства или подключенное USB-устройство не поддерживается.

PLAY SET

Попытка выбрать таймер при ненастроенном таймере воспроизведения.

PLS STOP

Во время воспроизведения была нажата кнопка «PLAY MODE/TUNING MODE».

SELECT

Во время работы таймера была нажата кнопка TIMER MENU.

TIME NG

Установлено одинаковое время начала и окончания для таймера воспроизведения.

Меры предосторожности

Диски, которые МОЖНО воспроизвести с помощью этой системы:

- аудио компакт-диски;
- компакт-диски CD-R/CD-RW (аудиоданные/файлы MP3).

Диски, которые НЕЛЬЗЯ воспроизвести с помощью этой системы:

- компакт-диски CD-ROM;
- компакт-диски CD-R/CD-RW, за исключением компакт-дисков, записанных в музыкальном формате в соответствии со стандартом ISO9660 Level 1/Level 2;
- компакт-диски CD-R/CD-RW, записанные в режиме мультисессии, которые не были финализированы закрытием сессии;
- компакт-диски CD-R/CD-RW с плохим качеством записи, царапинами или грязью, либо записанные на несовместимом записывающем устройстве;
- компакт-диски CD-R/CD-RW, прожиг которых был завершен неправильно;
- диски, содержащие файлы в форматах, отличных от MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)/WMA;
- диски нестандартной формы (например, сердце, квадрат и т. д.);
- диски с наклеенной на них лентой или бумагой;
- диски из пунктов проката или бывшие в употреблении диски с наклеенной печатью, на которых клей выходит за пределы печати;
- диски с этикетками, напечатанными с использованием чернил, липких на ощупь.

Примечание о дисках

- Перед воспроизведением протрите диск тканью для очистки от центра к краям.
- Не используйте для очистки растворители, такие как бензин, разбавители или доступные в продаже очищающие средства и спреи-антистатика, предназначенные для виниловых пластинок.
- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как воздуховоды с теплым воздухом, и не оставляйте их в припаркованном на солнце автомобиле.

Безопасность

- Полностью отсоедините кабель питания от розетки, если он не будет использоваться в течение длительного времени. При отсоединении устройства всегда держитесь за вилку, а не сам кабель.
- Если какой-либо твердый или жидкий объект попадет в систему, отключите ее и отдайте на проверку квалифицированным специалистам перед дальнейшим использованием.
- Кабель питания следует менять только в специализированном сервисном центре.

Размещение

- Не размещайте систему под наклоном или в местах с очень высокой или низкой температурой, большим количеством пыли, грязи, влаги или без достаточной вентиляции, с сильной вибрацией, прямым воздействием солнечного света или в местах с очень ярким светом.
- Будьте осторожны при размещении устройства или динамиков на поверхности с особой обработкой (воском, маслом, полировкой и т. д.), так как поверхность может загрязниться или поменять цвет.
- Если устройство переносится из холодного места в теплое или размещается в очень сыром помещении, влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков и вызывать сбои в работе системы. В таком случае необходимо извлечь диск и оставить систему включенной в течение часа, пока влага не испарится.

Тепловыделение

- Тепловыделение во время использования является нормальным явлением и не является основанием для беспокойства.
- Не прикасайтесь к корпусу, если устройство использовалось непрерывно на высокой громкости, так как корпус может нагреваться.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия.

Акустическая система

Данная акустическая система не оснащена магнитным экраном, и изображение расположенного поблизости телевизора может искажаться под действием магнитных полей. В этой ситуации выключите телевизор, подождите от 15 до 30 минут, и снова включите его.

Если улучшений нет, отодвиньте динамики как можно дальше от телевизора.

Очистка корпуса

Очищайте систему мягкой тканью, слегка увлажненной слабым моющим средством. Не используйте абразивные материалы, чистящий порошок или растворители, например спирт и бензин.

Соединение BLUETOOTH

- Устройства BLUETOOTH следует использовать на расстоянии около 10 м (без препятствий) друг от друга. Эффективный радиус действия может сократиться при следующих условиях:
 - если человек, металлический объект, стена или другое препятствие находится между устройствами BLUETOOTH;
 - в местах с беспроводной локальной сетью;
 - рядом с используемыми микроволновыми печами;
 - в местах, где присутствует другое электромагнитное излучение.
- Устройства BLUETOOTH и беспроводные локальные сети (IEEE 802.11b/g) используют одну и ту же частоту (2,4 ГГц). При использовании устройства BLUETOOTH рядом с устройством с беспроводным подключением могут возникнуть электромагнитные помехи. Это может привести к снижению скорости передачи данных, шумам или невозможности соединения. В этом случае выполните следующие действия.

- Попробуйте подключить систему к устройству BLUETOOTH на расстоянии по меньшей мере 10 м от устройства беспроводной сети.
- Отключите питание устройства беспроводной связи при использовании устройства BLUETOOTH в радиусе 10 м.
- Радиоизлучение устройства может повлиять на работу некоторого медицинского оборудования. Так как это может привести к неполадкам, всегда отключайте эту систему и устройство BLUETOOTH в следующих местах:
 - в больницах, поездах, самолетах, на заправках и в любых местах с легковоспламеняющимися газами;
 - рядом с автоматическими дверьми или пожарной сигнализацией.
- Эта система поддерживает функции безопасности, соответствующие спецификации BLUETOOTH, для обеспечения безопасного подключения при использовании технологии BLUETOOTH. Однако этих мер безопасности может быть недостаточно в зависимости от настроек и других факторов, поэтому будьте осторожны при применении технологии BLUETOOTH.
- Корпорация Sony не несет ответственности за любой ущерб в результате утечки информации во время связи с использованием технологии BLUETOOTH.
- Возможность подключения по BLUETOOTH не гарантируется для всех устройств BLUETOOTH с таким же профилем, как у этой системы.
- Устройства BLUETOOTH, подключенные к этой системе, должны соответствовать спецификации BLUETOOTH, опубликованной компанией Bluetooth SIG, Inc., и должны быть сертифицированы. Но даже если устройство соответствует требованиям спецификации BLUETOOTH, возможны ситуации, когда технические характеристики устройства BLUETOOTH не позволяют установить соединение или требуют использования других методов управления, отображения или эксплуатации.
- Могут возникнуть шумы или аудио может быть обрезано в зависимости от устройства BLUETOOTH, подключенного к этой системе, оборудования связи или окружающих условий.

Технические характеристики

Основное устройство

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОЩНОСТИ АУДИО

ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ И ОБЩИЕ ГАРМОНИЧЕСКИЕ ИСКАЖЕНИЯ: (только для модели для США)

Нагрузка 3 Ом, оба канала активны, частота 120 — 10 000 Гц; номинальная мощность 30 Вт на канал с минимальной громкостью воспроизведения, общие гармонические искажения не превышают 0,7 % от 250 мВт при номинальной мощности.

Усилитель

МНС-ECL99BT

Модель для США:

Фронтальный динамик:
Выходная мощность (опорная): 235 Вт + 235 Вт (на канал, 3 Ом, 1 кГц)
Сабвуфер:
Выходная мощность (опорная): 230 Вт (3 Ом, 100 Гц)

Другие модели:

Фронтальный динамик:
Выходная мощность (номинальная): 60 Вт + 60 Вт (3 Ом, 1 кГц, коэффициент нелинейных искажений 1 %)
Выходная мощность (опорная): 235 Вт + 235 Вт (на канал, 3 Ом, 1 кГц)
Сабвуфер:
Выходная мощность (опорная): 230 Вт (3 Ом, 100 Гц)

МНС-ECL77BT

Модель для США:

Выходная мощность (опорная): 235 Вт + 235 Вт (на канал, 3 Ом, 1 кГц)

Модель для Бразилии:

Выходная мощность (опорная): 320 Вт (160 Вт на канал, 3 Ом, 1 кГц, коэффициент нелинейных искажений 10 %)

Другие модели:

Выходная мощность (номинальная): 60 Вт + 60 Вт (3 Ом, 1 кГц, коэффициент нелинейных искажений 1 %)
Выходная мощность (опорная): 235 Вт + 235 Вт (на канал, 3 Ом, 1 кГц)

Вход

Модели для Ближнего Востока, Африки и Латинской Америки:

AUDIO IN L/R: чувствительность 800 мВ, полное сопротивление 10 кОм

Другие модели:

AUDIO IN (стерео мини-разъем): чувствительность 800 мВ, полное сопротивление 10 кОм

Выходы

FRONT SPEAKERS (МНС-ECL99BT)/ SPEAKERS (МНС-ECL77BT): принимает сопротивление 3 Ом
SUBWOOFER (только для МНС-ECL99BT): принимает сопротивление 3 Ом

Проигрыватель компакт-дисков

Система: система компакт-дисков и цифрового звука

Свойства лазерного диода

Длительность излучения: непрерывное

Выходная мощность лазера*: Менее 44,6 мкВт

* Эта выходная мощность является значением измерения на расстоянии 200 мм от поверхности линзы объектива на оптическом приемнике с диафрагмой 7 мм.

USB

Порт Ψ (USB): тип А, максимальный ток: 1,5 А

Поддерживаемые форматы аудио (только диски MP3 и USB-устройства)

Поддерживаемая скорость передачи в битах:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 кбит/с — 320 кбит/с, VBR
WMA*: 32 кбит/с — 192 кбит/с, VBR

Частоты дискретизации:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 кГц
WMA*: 44,1 кГц
* Только USB-устройства

Тюнер

FM-стерео

Модель для Северной Америки:
Супергетеродинный FM-тюнер

Другие модели:
Супергетеродинный
FM/AM-тюнер

Антенна:
Внешняя антенна FM
Петлевая AM-антенна
(за исключением модели
для Северной Америки)

FM-тюнер:
Диапазон настройки:
Модели для Северной Америки
и Бразилии: 87,5–108,0 МГц
(интервал 100 кГц)
Другие модели: 87,5–108,0 МГц
(интервал 50 кГц)

AM-тюнер (за исключением модели
для Северной Америки):
Диапазон настройки:
Модели для Европы и России:
531–1602 кГц (интервал 9 кГц)
Модели для Африки и Ближнего
Востока:
531–1602 кГц (интервал 9 кГц)
530–1610 кГц (интервал 10 кГц)
Другие модели:
531–1710 кГц (интервал 9 кГц)
530–1710 кГц (интервал 10 кГц)

BLUETOOTH

Система связи:

Версия стандарта BLUETOOTH: 3.0

Выход:

Стандарт BLUETOOTH Power Class 2

Максимальный радиус действия:

Прямая видимость, приблиз. 10 м¹⁾

Частотная полоса:

2,4 ГГц (2,4000–2,4835 ГГц)

Метод модуляции:

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum — псевдослучайная
перестройка рабочей частоты).

Совместимые профили BLUETOOTH²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile — расширенный профиль
распространения аудио);
AVRCP 1.3 (Audio Video Remote
Control Profile — профиль
дистанционного управления
аудио и видеоустройствами);
SPP (Serial Port Profile — профиль
последовательного порта).

Поддерживаемые кодеки:

SBC (Sub Band Codec — кодек
с многополосным кодированием);
AAC (Advanced Audio Coding
— расширенное звуковое
кодирование)³⁾

¹⁾ Фактический радиус действия зависит от таких факторов, как препятствия между устройствами, магнитные поля от микроволновой печи, статическое электричество, а также чувствительность приема, характеристики антенны, операционная система, программное обеспечение и т. д.

²⁾ Стандартные профили BLUETOOTH определяют цель BLUETOOTH-связи между устройствами.

³⁾ Кроме модели для Северной Америки

Динамик

Фронтальный динамик

Модели для Северной Америки, Европы, России и Австралии:

SS-EC719iP

Другие модели: SS-ECL77BT

Акустическая система:

2-полосная акустическая система с фазоинвертером

Динамики:

НЧ-динамик: 160 мм, конического типа

ВЧ-динамик: 40 мм, рупорного типа

Номинальное сопротивление: 3 Ом

Размеры (Ш/В/Г):

прибл. 230 мм × 304 мм × 205 мм

Масса: прибл. 2,5 кг нетто

(каждый динамик)

Кол-во: 2 шт.

Сабвуфер только для MHC-ECL99BT

Модели для Северной Америки, Европы и России: SS-WG919iP

Другие модели: SS-WEC99BT

Акустическая система: система сабвуфера с фазоинвертером

Динамик: 200 мм, конического типа

Номинальное сопротивление: 3 Ом

Размеры (Ш/В/Г):

прибл. 280 мм × 304 мм × 290 мм

Масса: прибл. 5,0 кг нетто

(каждый динамик)

Кол-во: 1 шт.

Общие

Требования к питанию

Модель для Северной Америки:

120 В переменного тока, 60 Гц

Модели для Мексики и Бразилии:

120–240 В переменного тока, 60 Гц

Другие модели: 120–240 В

переменного тока, 50/60 Гц

Энергопотребление:

MHC-ECL99BT: 90 Вт

MHC-ECL77BT: 75 Вт

Энергопотребление в режиме

ожидания (энергосберегающем):

если режим ожидания BLUETOOTH

выключен: 0,5 Вт (экорежим);

если режим ожидания BLUETOOTH

включен: 4 Вт (все порты

беспроводных сетей запитаны).

Размеры (Ш/В/Г, в том числе выступы)

(не включая динамики):

MHC-ECL99BT: прибл. 193 мм ×

300 мм × 260 мм

MHC-ECL77BT: прибл. 193 мм ×

300 мм × 260 мм

Масса (не включая динамики):

MHC-ECL99BT: прибл. 3,1 кг

MHC-ECL77BT: прибл. 3,1 кг

Кол-во основных устройств: 1 шт.

Поставляемое дополнительное оборудование:

Пульт дистанционного

управления (1)

Батарея R6 (размер AA) (1)

Внешняя антенна FM (1)

Петлевая AM-антенна (1)

(за исключением модели для Северной Америки)

Технические характеристики

и внешний вид устройства могут

быть изменены без уведомления.

Лицензии и товарные знаки

- Технология кодирования звука MPEG Layer-3 и соответствующие патенты лицензированы компаниями Fraunhofer IIS и Thomson.
- Windows Media является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком корпорации Microsoft в США и других странах.
- Данный продукт защищен определенными правами на интеллектуальную собственность корпорации Microsoft. Запрещается использование или распространение данной технологии вне этого устройства без соответствующих лицензий от Microsoft или авторизованных дочерних компаний.
- Словесное обозначение и эмблемы BLUETOOTH® — охраняемые товарные знаки, принадлежащие Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков Sony Corporation осуществляется по лицензии. Остальные товарные знаки и названия принадлежат соответствующим владельцам.
- N Mark является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.
- Android™ является товарным знаком Google Inc.
- Google Play™ является товарным знаком Google Inc.
- iPhone и iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания Apple Inc.
- «Made for iPod» и «Made for iPhone» означают, что этот электронный аксессуар был специально разработан для работы с iPod или iPhone и сертифицирован разработчиком в соответствии со стандартами Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу этого устройства и его соответствие стандартам безопасности и регулирующих органов. Помните, что использование этого аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на беспроводную связь.
- Все остальные товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам. Знаки ™ и ® не указываются в данном руководстве.

<http://www.sony.net/>



* 4 5 4 1 9 5 2 2 1 * (1)